

序言

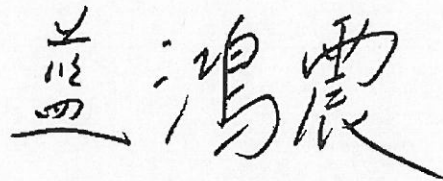
我們的目標，是維繫社區和諧，讓更多市民參與社區事務和積極造福社群。為達致這個目標，推行地方行政計劃仍會是我們的主要策略。一如以往，這個計劃通過各區民政事務處和地方團體組成的網絡繼續施行。這個網絡是政府與市民在地區層面上相互溝通的渠道，可確保市民對政府各項政策和計劃的意見，獲得當局充分考慮。

今年，我們會繼續推行定期探訪活動和社區參與計劃。我們的目標，是加深市民對政府各項政策的認識，以及加強政府與社區之間的聯繫。同時，我們會鼓勵市民參與各項以促進社區福利、改善大廈管理和撲滅罪行為主體的活動，藉此培養市民的公德心和歸屬感。

在二零零零年一月一日，第一屆區議會(District Councils 前稱 District Boards)將正式成立。這是推行地方行政計劃的歷史上一個重要的里程碑。我們會制定所需的改革措施，確保新成立的區議會比舊有的區議會更能廣泛和有效地發揮功能，特別是我們會讓區議會更積極參與監察地區的食物和環境衛生服務，以及推廣地區文化、康樂和體育活動等事務。我們亦會加強政府與區議會之間的溝通，確保政府部門能對市民的意見作出更迅速的回應，並且提供切合地區需要的服務。

我們仍然堅信，香港社會的未來，主要取決於年青人的身心是否得到健康發展。因此，我們會協助年青人作好準備，以迎接新紀元帶來的各種挑戰，以及積極參與建設香港特別行政區。我們致力協助年青人充分發揮個人潛能，讓他們認識自己所擔當的角色，以及對個人和社會所須承擔的責任。

未來一年，我們會繼續鼓勵年青人積極參與社區活動和義務工作、制訂領袖訓練計劃和擴大國際青年交流計劃，藉以幫助年青人建立一套正確的價值觀。我們會籲請社會各界人士，包括家長、學校、青少年團體、志願機構和非政府機構，在這方面與我們攜手合作、共同努力。我們又會舉辦一連串特別以年青人為對象的公民教育活動計劃，進一步提高年青人的公民意識和對香港特別行政區的歸屬感。此外，我們會透過舉辦前往內地的考察團，藉此加深年青人對中國文化傳統的認識和重視。

A handwritten signature in black ink, reading '藍鴻震' (Lam Hong-chun). The characters are written in a fluid, cursive style.

民政事務局局長藍鴻震

社區及青年發展

我們的施政方針，是促進社區及青年發展，從而培養市民的公民責任心及歸屬感。

就落實這項施政方針，我們訂定本年度的目標是：

- 提高公眾參與社區事務的程度
- 鼓勵選民登記及投票
- 使市民更加認識自己的公民責任
- 增加市民對現有社區與青年服務的認識
- 加強市民的歸屬感

工作進度

整體來說，一九九八年是成績美滿的一年，我們訂定的目標，均如期完成或按時進行。我們在鼓勵選民登記和投票方面尤其成功，共有 280 萬登記選民，打破了歷年的紀錄。我們繼續一貫的工作，包括徵詢地區諮詢組織的意見，成立互助委員會和業主立案法團，以及進行各項活動，例如推行公民教育活動資助計劃，鼓勵社區組織在地區層面舉辦公民教育活動。我們並為新來港定居人士編印了新版本的指南。以上只是一些例子，顯示我們在設立和保持渠道讓公眾發表意見和參與社區事務方面的進展。當中特別重要的，是我們對青年發展的關注。我們一貫的目標，是協助年青人做好準備，在我們邁進千禧新紀元的時候，並肩迎接建設香港特別行政區所帶來的挑戰。

評估成效的主要範疇

為了貫徹這項施政方針，我們必須在以下主要工作範疇取得成效：

- | | | |
|---|-----------------|--------|
| 1 | 促進社區的發展及服務的提供 | 第 3 頁 |
| 2 | 建設及維持社區支援基礎設施 | 第 7 頁 |
| 3 | 培養社羣意識及社會觸覺 | 第 10 頁 |
| 4 | 加深市民對本港社會及文化的了解 | 第 14 頁 |

地方行政計劃讓政府可以了解市民的意見及找出現有服務不足之處。我們協助各局和部門，就全港及地區事務諮詢各地區諮詢組織。這樣，我們可以確保在制定政策的過程中，充分顧及市民對重大事務的意見。我們也確保各區環境得到改善，區內居民的生活質素得以提高。

我們致力確保新來港定居人士能夠迅速融入社會，對社會有所貢獻。我們定期進行調查，了解他們的問題和需要，以及與各決策局、部門和提供服務的機構保持聯繫，一同策劃及提供切合他們所需的服務。

我們必須讓年青人從小就得到培育，使他們將來可以為社會服務，成為社會棟樑。我們會繼續諮詢青年事務委員會，探討如何使年青人更積極參與建設香港特區及義務工作。

公民教育委員會定期進行公民教育意見調查，確保我們的公民教育計劃能切合社會不斷轉變的需要。

工作進度

地方行政：過去 12 個月，我們分別就全港及地區事務諮詢了各地區諮詢組織 461 次和 1 996 次，藉此加強與地區諮詢組織的聯繫。我們曾就新來港定居人士的概況和需要進行 3 項調查，並與有關的非政府機構召開兩次聯席會議，推動新來港定居人士服務的提供，使他們早日融入社會。

青年發展：一九九八年，我們諮詢了青年事務委員會，探討如何使年青人更積極參與建設香港特區及義務工作。因應諮詢結果而進行的兩項研究，現已完成；來年我們會繼續監察本港青少年和整個社會不斷轉變的需要。此外，公民教育委員會定期進行了公民教育意見調查。一九九八年的調查為我們建立了甚有參考價值的基準指數，方便日後分析其他調查所得的數據。

過去數年，我們採取了多項措施，藉以在這個工作範疇取得成效，詳情如下：

措施*	目標#	目前情況+
加強與地區諮詢組織的聯繫 (民政事務局／民政事務總署)	鼓勵各決策局及部門就全港及地區事務盡量諮詢臨時區議會 (一九九八年)	截至一九九九年九月三十日，我們已在過去 12 個月內分別就全港事務和地區事務進行了 461 次和 1 996 次諮詢。 (如期進行的項目)
檢討《華人廟宇條例》，確保條文切合社會不斷轉變的需要 (民政事務局)	在一九九九年年中或之前，確定要修訂的條文並制定修訂建議 (一九九八年)	我們已確定要修訂的條文，目前正制定建議。 (如期進行的項目)
加強政府檢討為新來港定居人士提供服務的能力，鼓勵非政府機構實施新措施協助新來港定居人士，以及向這些人士進行定期調查，了解他們的問題及需要 (民政事務總署)	<ul style="list-style-type: none"> ● 在一九九九年進行季度調查，藉此評估新來港定居人士面對的問題及需要，以及改善為他們提供的服務 ● 與非政府機構每年舉行兩次聯席會議，以評定目前為新來港定居人士提供的服務是否有效及足夠，並就如何加強這些服務交流意見 (一九九八年)	<ul style="list-style-type: none"> ● 我們已在一九九九年頭三季進行季度調查，第四季的調查預計會如期展開。 ● 我們已在過去 12 個月舉行兩次聯席會議。 (如期進行的項目)

* 括號內為推行該措施的主要負責機構

括號內為訂定該目標的年份

+ 括號內為落實該目標的進度

措施	目標	目前情況
研究為新來港定居青少年而設的支援制度 (青年事務委員會)	在一九九九年年中完成有關研究 (一九九八年)	我們已在一九九九年八月完成研究。 (已完成的項目)
研究傳媒對青少年的影響 (青年事務委員會)	在一九九九年年初完成有關研究 (一九九八年)	我們已在一九九九年二月完成研究。 (已完成的項目)
進行一九九八年公民教育意見調查 (公民教育委員會)	在一九九八年年底完成有關調查 (一九九八年)	我們已在一九九九年三月完成調查。 (已完成的項目)

展望未來的路向

在今後的 12 個月，我們會按下列成效指標衡量這個範疇的工作進展：

成效指標	一九九九年度的目標
為應付服務需求而給予協助的程度	如有需要，對現有的服務進行調查／檢討，以確保能掌握對有關服務的需求

我們會採取下列措施，以期在這個工作範疇取得成效：

措施	一九九九年度的目標
在一九九九年進行一年一度的公民意識意見調查 (公民教育委員會)	在一九九九年年底進行調查

措施

一九九九年度的目標

我們會加強區議會的角色，讓區議會多參與監察地區上食物及環境衛生服務和推廣文化、康體有關的活動，以及委任更多區議員參與涉及民生的諮詢組織

(民政事務局)

在二零零零年引進這些措施

製備新來港定居人士的人口特徵資料庫，以助策劃為他們提供的服務

(民政事務總署／民政事務局)

在二零零零年設立資料庫

為加強市民與政府之間的緊密聯繫，以及鼓勵市民參與促進社區福利的活動，我們與地區居民及社區組織一直維持一個廣泛的聯絡網。我們提供並負責管理社區會堂及社區中心，作為舉辦公民教育及社區建設活動的場地。

我們向分區委員會提供必須的支援，協助它們處理地區事務。各區民政事務處致力與互助委員會和業主立案法團建立聯繫，以及保持定期聯絡，確保這些組織關注的事務和出現的問題會交由有關部門處理。

民政事務總署通過本身的聯絡網及與鄉郊社區的緊密聯繫，推行小型工程計劃，以及改善鄉郊的環境。

我們通過新來港定居人士服務統籌委員會，統籌為新來港定居人士提供的服務，協助他們融入本港社會。該委員會由地區統籌委員會支援，並由新來港定居人士服務政策督導委員會監督。此外，我們與非政府機構攜手合作，為新來港定居人士提供協助。

工作進度

社區發展：一九九八年，我們承諾在一九九九年年底或之前成立至少 270 個互助委員會／業主立案法團。截至一九九九年九月三十日，我們已成立 180 個互助委員會／業主立案法團，我們有信心在年底或之前達到目標。在推行鄉郊規劃及改善策略計劃和每年的小規模環境改善計劃方面，我們均取得良好進展，預計可以達到動用 5.88 億元改善經費的目標。我們鼓勵選民登記的工作亦非常成功，共有 280 萬登記選民，打破歷年紀錄。

青年發展：一九九八年，我們承諾在二零零三年年底或之前，把柴灣社區中心重建為青年發展中心。工作正按計劃進行。

過去數年，我們採取了多項措施，藉以在這個工作範疇取得成效，詳情如下：

措施	目標	目前情況
鼓勵成立地區組織及大廈居民組織 (民政事務局)	在一九九九年成立至少 270 個新互助委員會／業主立案法團 (一九九八年)	截至一九九九年九月三十日，我們已成立 180 個新互助委員會和業主立案法團。我們預期在年底之前再成立 90 個這類組織。 (如期進行的項目)
協助推行一九九八至一九九九年度選民登記運動 (民政事務局／民政事務總署)	盡量使合資格的永久居民登記為選民 (一九九八年)	一共有 280 萬登記選民，是香港選舉歷史上的最高數字。 (已完成的項目)
完成鄉郊規劃及改善策略(小型工程)計劃，並進行每年的小規模環境改善計劃，以改善鄉郊的基礎設施及居住環境 (民政事務局)	在一九九九至二零零零年度，動用最多達 5.88 億元的款項改善鄉郊環境 (一九九八年)	截至一九九九年九月三十日，我們已動用 1.42 億元，並會按目標在財政年度完結前動用餘下的 4.46 億元撥款。 (如期進行的項目)
把柴灣社區中心重建為一個舉辦青年發展活動的中央場地，中心會提供舉行會議、研討會、研習班及國際交流計劃的設施 (民政事務局)	在二零零三年年底或之前完成計劃 (一九九八年)	截至一九九九年九月三十日，我們正進行簽約前的顧問工作。我們的目標，是在二零零三年完成這項計劃。 (如期進行的項目)

展望未來的路向

在今後的 12 個月，我們會按下列成效指標衡量這個範疇的工作進展：

成效指標	一九九九年度的目標
社區會堂及社區中心內多用途會堂的中位使用率	達到 60% 的使用率
保持公眾參與社區事務的程度	推行包括選民登記和選舉宣傳等活動

我們會採取下列措施，以期在這個工作範疇取得成效：

措施	一九九九年度的目標
鼓勵非政府機構成立社區為本的分區青年組織 (民政事務局)	成立至少一個新的分區青年議會
協助推行宣傳第一屆區議會選舉、二零零零年立法會選舉及一九九九至二零零零年度選民登記的活動 (民政事務局／民政事務總署)	盡量使合資格的永久居民登記為選民，並鼓勵所有登記選民在選舉日投票
改善鄉郊的基礎設施及居住環境 (民政事務局／民政事務總署)	在二零零零至二零零一年度，在鄉郊推行小工程計劃，以改善鄉郊環境
制定進一步改善鄉村選舉制度的建議 (民政事務局)	制定正式的鄉村選舉制度方案
設立讓地區人士參與改善鄉郊地區工作的渠道 (民政事務總署)	成立由非官方人士擔任主席的鄉郊小工程計劃督導委員會

公民教育委員會舉辦全港性的活動，以提高市民大眾的公民意識，例如：

- 一年一度的公民日及公民教育展覽
- 工作坊及比賽
- 電視及電台節目
- 製作題材多樣化的公民教育教材

此外，委員會推行一項資助計劃，資助非政府機構舉辦公民教育活動。

我們透過基本法推廣資助計劃，資助非政府機構舉辦活動，加強市民對《基本法》的認識。

我們並鼓勵區議會運用本身的經費籌辦同類活動，推動市民參與社區事務。

為協助新來港定居人士了解本港社會及他們可享用的服務，我們出版服務手冊，並定期予以更新。這些手冊在羅湖檢查站、各諮詢服務中心、其他政府及非政府機構辦事處派發給新來港定居人士。

我們每年都為 6 歲至 25 歲的兒童及青少年舉辦全港性的青少年暑期活動。我們並鼓勵非政府機構及青年團體與海外同類組織合辦交流計劃。

為促進青年發展工作，青年事務委員會除就涉及年青人的事務向政府提供意見外，還發表了《青年約章》，推廣青年發展的原則及理想。

工作進度

公民教育和青年發展工作：我們在一九九八年承諾推行的公民教育和青年發展計劃，均已完成或正如期進行。一如我們所承諾，我們與青年事務委員會合力擴大國際青年交流計劃，使更多年青人得以在本年參與計劃，以發揚委員會和本局所作承諾的精神，就是繼續推廣《青年約章》載列的原則和理想。我們會繼續在這方面作出努力。

社區發展：一九九八年，我們承諾在一九九九年年底前推出新版本的內地新來港定居人士手冊。這個承諾，已在八月實現。

過去數年，我們採取了多項措施，藉以在這個工作範疇取得成效，詳情如下：

措施	目標	目前情況
推廣《青年約章》內有關青年發展的原則與理想 (民政事務局)	在一九九九至二零零零年度增加簽署《青年約章》的個人及團體數目 (一九九八年)	<ul style="list-style-type: none"> 截至一九九九年九月，簽署《青年約章》的個人及團體數目已增加至 2360。 我們會在本年稍後時間展開一連串宣傳計劃，繼續鼓勵更多青年團體和個別人士簽署《青年約章》。宣傳計劃包括電視宣傳短片和互聯網網頁。 <p>(如期進行的項目)</p>
擴大公民教育委員會負責推行的公民教育活動資助計劃 (民政事務局)	在一九九九至二零零零年度增加該計劃的資助額 (一九九八年)	<p>截至一九九九年九月三十日，這項計劃在本年度已撥款 440 萬元資助約 172 個公民教育計劃，較一九九八至一九九九年度 278 萬元的資助額有所增加。</p> <p>(如期進行的項目)</p>
擴大國際青年交流計劃，以及邀請更多非政府機構參與 (民政事務局)	在一九九九至二零零零年度使參加這項計劃的青年人數有所增加 (一九九八年)	<p>我們預期，一九九九至二零零零年度會有約 100 名來自香港和海外的年青人參加這項計劃，較一九九八至一九九九年度的參加人數，即 23 人為多。</p> <p>(如期進行的項目)</p>

措施	目標	目前情況
加強與非政府機構及有關政府部門的聯繫，為年青人舉辦更多義工計劃及領導才能培訓計劃 (民政事務局)	在一九九九至二零零零年度，使更多非政府機構及年青人參加義工計劃及領導才能培訓計劃 (一九九八年)	<ul style="list-style-type: none"> 我們已展開青年社區服務資助計劃，以協助社區組織和志願機構舉辦活動，鼓勵年青人透過參與志願工作為社會服務。這是一個一次過的推廣項目，目的是鼓勵更多非政府機構招募年青人參與義務工作。截至一九九九年九月三十日，我們已批准資助一共 237 項計劃，資助額達 1,000 萬元。 我們正就一連串領導才能培訓計劃進行詳細策劃。這些計劃旨在幫助年青人盡量發展潛能。 (如期進行的項目)
向更多青少年推廣青少年暑期活動計劃 (民政事務局)	在一九九九年為超過 120 萬名青少年舉辦活動 (一九九八年)	截至一九九九年九月三十日，我們已為超過 120 萬名青少年籌辦各項活動。 (已完成的項目)
為更多新來港定居人士提供最新的服務資訊，以協助他們早日融入社會及加強公民意識 (民政事務局)	在一九九九年製備及派發新版本的新來港定居人士指南 (一九九八年)	我們已在一九九九年八月推出新版本的指南。截至一九九九年九月三十日，我們已印備約 16 萬本指南，以便派發給新來港定居人士和其他有關團體。 (已完成的項目)
實施基本法推廣資助計劃，資助社區組織為特定對象舉辦推廣《基本法》的計劃 (民政事務局)	在一九九九至二零零零年度資助至少 20 項計劃，以鼓勵更多社區組織舉辦推廣《基本法》的計劃 (一九九八年)	過去 12 個月，我們已資助 64 項計劃。 (如期進行的項目)

展望未來的路向

在今後的 12 個月，我們會按下列成效指標衡量這個範疇的工作進展：

成效指標	一九九九年度的目標
簽署《青年約章》的個人及團體數目	簽署《青年約章》的個人及團體數目超逾去年
推行的教育、宣傳及其他培養社羣意識措施的數目	保持推行措施的數目
公民教育資助活動計劃的申請數目	盡量讓更多團體和社區組織參與
參加志願支援活動及這類組織的普及程度	達到一個高的普及的程度

我們會採取下列措施，以期在這個工作範疇取得成效：

措施	一九九九年度的目標
加強與青年團體(特別是非政府資助團體)的聯繫 (民政事務局)	讓更多年青人有機會參與社區計劃
舉辦分區巡迴展覽，向各區市民推廣《基本法》 (民政事務局)	由現在至二零零零年四月(即《基本法》頒布十周年紀念)期間，加強市民對《基本法》的認識
為新來港定居人士提供更多最新的服務資訊，以協助他們早日融入社會及加強公民意識 (民政事務局)	在二零零零年製備及派發新版本的新來港定居人士指南

4

加深市民對本港社會及文化的了解

香港回歸後，市民的身分有所轉變，因此，通過公民教育活動及社區參與計劃加強市民對香港特區及其文化傳統的歸屬感，至為重要。我們會加倍努力推行公民教育，培養市民的歸屬感。

工作進度

在一九九八年，我們承諾加強市民對香港特區的歸屬感和對中國文化傳統的認識。為達到這個目標而推行的公民教育和青年發展計劃，均已完成或正如期進行。當中包括派發兩款具教育意義的資料套、為年青人舉辦內地考察團，以及推行以「香港是我家」為主題的社區參與計劃。

過去數年，我們採取了多項措施，藉以在這個工作範疇取得成效，詳情如下：

措施	目標	目前情況
繼續鼓勵更多非政府機構為年青人舉辦內地考察團 (民政事務局)	在一九九九至二零零零年度，通過各非政府機構舉辦的計劃，讓更多年青人有機會前往內地考察 (一九九八年及一九九七年)	在一九九九年，我們贊助了165個考察團，讓5 400名年青人得以前往內地考察，藉此加深他們對中國歷史文化的認識。比對之下，一九九八年獲贊助的內地考察團只有82個，參加人數為4 000人。 (如期進行的項目)
鼓勵市民參與「香港是我家」的各項活動 (民政事務局)	讓所有市民都有機會參與有關計劃 (一九九八年)	我們已邀請非政府機構、青年團體和社會各界參與以「香港是我家」為主題的各項宣傳計劃。今後我們會繼續這方面的工作。 (如期進行的項目)

措施	目標	目前情況
製作更多具教育意義的資料套，宣揚「認識國家」及「社會歸屬感」 (民政事務局)	由一九九九年，每年製作兩款具教育意義的資料套，派發給市民大眾 (一九九八年)	我們已製作兩款資料套，派發給超過 2 500 間幼稚園、學校和志願機構。 (如期進行的項目)
與廉政公署、香港電台及社區組織合辦大型宣傳計劃，提倡積極的人生觀，以及加強市民對香港特區的歸屬感 (廉政公署)	鼓勵更多人參與各項計劃 (一九九八年)	這是一個一次過的宣傳計劃，有超過 30 個社區組織及 68 萬人參加。計劃已於一九九九年二月結束。 (已完成的項目)
舉辦各類社區參與活動，從而加強宣傳健康生活訊息，以配合「健康生活新紀元」運動 (衛生福利局)	在一九九九至二零零零年度，鼓勵地區團體舉辦社區參與活動，以配合這項運動 (一九九八年)	在運動進行期間，舉辦的活動約有 70 項。 (如期進行的項目)

展望未來的路向

在今後的 12 個月，我們會按下列成效指標衡量這個範疇的工作進展：

成效指標	一九九九年度的目標
透過意見調查等機制顯示的市民對本港社會及文化的了解程度	繼續努力促使市民有進一步的了解

我們會採取下列措施，以期在這個工作範疇取得成效：

措施	一九九九年度的目標
培養年青人的歸屬感 (民政事務局)	在一九九九年十二月舉辦「青年大露營」